



1 Veicoli esenti dal pedaggio: Iscrizione

- 2 I. Richiedente
- 3 Si prega di compilare per intero il presente modulo usando un computer. Se non si ha a disposizione alcun computer, si prega di scrivere in modo ben leggibile in stampatello. Barrare le caselle corrispondenti. I campi obbligatori sono contrassegnati con *.
- 4 Dati cliente
- 5 Azienda (con forma giuridica) oppure nome
- 6 Numero MB (se esistente)
- 7 Indirizzo
- 8 Via, n.
- 9 Casella postale
- 10 CAP
- 11 Città
- 12 Stato
- 13 Sito Web
- 14 Contatto
- 15 Intestazione Signor Signora
- 16 Cognome, nome
- 17 Telefono (indicare il prefisso internazionale e locale)
- 18 Fax (indicare il prefisso internazionale e locale)
- 19 E-mail
- 20 II. Domanda di registrazione
- 21 I seguenti veicoli o le seguenti combinazioni di veicoli non devono essere iscritti come soggetti a pedaggio. Copiare la pagina se necessario
- 22 Veicolo
- 23 Sigla internazionale
- 24 Targa del veicolo a motore
- 25 Tipo di veicolo e carrozzeria
- 26 Peso totale autorizzato del veicolo a motore da 7,5 t
- 27 Sì / No
- 28 Eventuale targa di un rimorchio collegato in permanenza (non è possibile registrare separatamente un rimorchio)
- 29 Motivo dell'iscrizione (vedi panoramica pagina 4)
- 30 Descrivere qui un altro veicolo (8n)
- 31 Desideri una durata di iscrizione inferiore ai 2 anni?
- 32 Sì, fino al (GG.MM.AAAA)
- 33 Assicuratevi di avere la copia della parte I della carta di circolazione ed eventualmente altre prove (v. pag. 4) per ogni veicolo.
- 34 III. Spiegazione
- 35 Assicuro che
 - sono il proprietario dei veicoli a motore indicati e che ogni veicolo nel periodo di iscrizione scelto soddisfa in permanenza e non solo temporaneamente i requisiti per l'esenzione,
 - in presenza di un motivo per l'iscrizione secondo i punti 1, 2 a e da 3 a 7 lo scopo segnato del veicolo a motore è riconoscibile in modo estremamente chiaro,
 - in presenza di un motivo per l'iscrizione secondo i punti 8-10 il veicolo non è pensato per il trasporto merci per conto terzi o per conto proprio e non è utilizzato a tale scopo. Il veicolo per le sue caratteristiche costruttive (tipo di veicolo e carrozzeria) non è utilizzato per il trasporto merci ai sensi dell'§1 della legge relativa al trasporto di merci su strada (GüKG). Un utilizzo del veicolo nel trasporto merci per conto terzi o per conto proprio esclude l'iscrizione.
- 36 Sono a conoscenza del fatto che
 - sono responsabile per la correttezza effettiva e legale dei dati (principio dell'autodichiarazione),
 - l'iscrizione vale al massimo per due anni e io sono obbligato a comunicare immediatamente a Toll Collect eventuali modifiche (ad es. passaggio di proprietà o il ritiro dalla circolazione) o la cessazione dei requisiti per l'esenzione di ciascun veicolo,
- l'iscrizione dei veicoli o di combinazioni di veicoli non comporta un riconoscimento giuridico dell'esenzione dal pedaggio da parte di Toll Collect o dell'ufficio federale tedesco per il trasporto merci (Bundesamt für Güterverkehr – BAG).
- 37 Sono consapevole del fatto che
 - le autorità competenti hanno il diritto di verificare in qualsiasi momento l'esattezza delle mie dichiarazioni,
 - il mancato o ritardato pagamento doloso o colposo del pedaggio può essere punito con un'ammenda fino a 20.000 € con la minaccia, qualora sia stato concretizzato il reato di truffa (art. 263 StGB – codice penale tedesco), di una pena detentiva fino a cinque anni o di un'ammenda, inoltre verrà effettuata la riscossione posticipata dei diritti non pagati.
- 38 Assicuro che tutti i dati indicati sono completi e corretti.
- 39 Toll Collect acquisirà, elaborerà e utilizzerà i dati da me trasmessi nell'ambito di questo ordine solo ai fini dell'iscrizione per l'esenzione dall'obbligo di pedaggio. A tale scopo, Toll Collect trasmetterà i dati compresi i documenti presentati a parte anche all'ufficio federale tedesco per il trasporto merci (Bundesamt für Güterverkehr – BAG). Accetto che Toll Collect rielabori e utilizzi i dati raccolti nell'ambito di questo incarico. Inoltre, accetto che Toll Collect trasmetta questi dati all'ufficio federale tedesco per il trasporto merci (BAG).
- 40 So che potrò revocare in qualsiasi momento questa autorizzazione con effetto per il futuro. Indirizzare la revoca a Toll Collect, Customer Contact / Kontrolle, 10875 Berlino, Germania, oppure via fax al seguente numero: +49 30 74077 7332.
- 41 Luogo, data
- 42 Firma e, se possibile, timbro della ditta
- 43 Si prega di inviare il presente modulo, eventuali allegati inclusi, con firma legalmente valida e timbro della ditta all'indirizzo seguente: Toll Collect GmbH Customer Contact / Kontrolle Postfach 11 03 29 10833 Berlino Germania oppure via fax al seguente numero: +49 30 74077 7332
- 44 IV. Allegato motivo dell'iscrizione (non rispedire)
- 45 Inserire il motivo dell'iscrizione per ogni veicolo a pagina 2 (campo 29).
- 46 N.
- 47 Tipo di veicolo
- 48 Prove (allegare sempre una copia della parte I della carta di circolazione)
- 49 1. Veicolo della polizia
- 50 deve essere immatricolato per un'autorità di polizia
- 51 2a. Veicolo della protezione civile
- 52 deve essere immatricolato per il Technisches Hilfswerk o un'analogo organizzazione statale o privata, ovvero: Croce Rossa Tedesca, Arbeiter-Samariter-Bund, Deutsche Lebensrettungsgesellschaft, Johanniter-Unfall-Hilfe, Malteser-Hilfsdienst e le loro consorelle estere
- 53 2b. Veicolo per il trasporto di aiuti umanitari in situazioni d'emergenza
- 54 Veicolo utilizzato da un'organizzazione caritatevole o di pubblica utilità per il trasporto di aiuti umanitari in situazioni d'emergenza. Allegare prove adatte, ad es. esenzione dall'imposta sulle imprese (organizzazione caritatevole o di pubblica utilità), distinta di carico, esenzione fiscale secondo § 3 n. 5a della legge tedesca sulla tassazione dei veicoli (KraftStG).
- 55 3. Veicolo dei vigili del fuoco
- 56 deve essere immatricolato per vigili del fuoco professionali, volontari o aziendali
- 57 4. Veicolo di un altro servizio d'emergenza
- 58 il veicolo deve essere immatricolato per un servizio d'emergenza e utilizzabile in generale solo per interventi in casi d'emergenza; deve essere garantito l'esercizio di un servizio d'emergenza organizzato in modo autonomo con intervento su chiamata o devono esserci dei contratti che lo legano all'organizzazione dei servizi d'emergenza di autorità superiori; l'attività del servizio d'emergenza deve avere un'urgenza paragonabile a quella dei vigili del fuoco
- 59 5. Veicolo statale





Vi preghiamo di compilare in ogni caso il modulo scritto in tedesco. Grazie!



TOLL COLLECT
service on the road

- 60** deve essere immatricolato per lo Stato tedesco
- 61** 6. Veicolo per la manutenzione stradale
- 62** Veicoli che vengono utilizzati esclusivamente e permanentemente per la manutenzione stradale, compresi i veicoli usati per la pulizia delle strade e gli spazzaneve. Immatricolazione per un ente di diritto pubblico o un'impresa privata necessaria; utilizzo in permanenza ed esclusivamente per questi scopi. Allegare una copia dell'esenzione fiscale secondo § 3 n. 3 o secondo § 3 n. 4 della legge tedesca sulla tassazione dei veicoli (KraftStG).
- 63** 7. Veicolo utilizzato per circhi e luna park
- 64** Veicolo utilizzato esclusivamente per circhi e luna park (ad es. camper, veicolo a motore usato come baraccone del tiro a segno o della lotteria, auto-negozi o automezzo per strumenti e macchinari). Allegare una copia dell'esenzione fiscale secondo § 3 n. 8 della legge tedesca sulla tassazione dei veicoli (KraftStG) e una copia della tessera per l'esercizio di spettacolo viaggiante.
- 65** 7a. Veicolo agricolo o forestale con una velocità massima di 40 km/h per motivi costruttivi
- 66** Registrazione sotto la lettera "T" nella carta di circolazione. Attività di agricoltore o silvicoltore oppure azienda agricola o forestale che lavora per conto di terzi. Garanzia che sia effettuato esclusivamente il trasporto usuale di prodotti e beni di prima necessità nelle aziende agricole e forestali.
- 67** 7b. Veicoli a propulsione elettrica
- 68** Veicoli a propulsione elettrica ai sensi dell'articolo 2, paragrafo 1 della legge sulla mobilità elettrica (EVoG); si tratta di veicoli elettrici a batteria pura, veicoli elettrici ibridi a ricarica esterna o veicoli a pile a combustibile.
- 69** 7c. Veicoli alimentati a gas naturale (entro e non oltre il 31/12/2020)
- 70** Prova della propulsione a gas naturale: GNC (gas naturale compresso) o GNL (gas naturale liquefatto), possibile anche l'alimentazione duale. Ma non la propulsione a GPL (gas di petrolio liquefatto).
- 71** 8a. auto mostra
- 72** 8b. auto-negozi
- 73** 8c. carro officina
- 74** È necessario che ci siano degli equipaggiamenti fissi e permanenti nel veicolo per gli scopi corrispondenti. Allegare prove sotto forma di foto.
- 75** 8d. camper o roulotte
- 76** 8e. stazione mobile trasmittente
- 77** 8f. veicolo per esami medici
- 78** Registrazione nell'immatricolazione necessaria.
- 79** 8g. Macchina operatrice semovente o autoarticolato utilizzata/o esclusivamente in combinazione di veicoli con un semirimorchio.
- 80** Ad es. autogru, pompa per calcestruzzo o autoarticolato con un semirimorchio. Allegare anche una copia della parte I della carta di circolazione della macchina operatrice a rimorchio.
- 81** 8h. Veicolo per pulire le canalizzazioni o i serbatoi
- 82** Registrazione nell'immatricolazione come macchinario mobile o veicolo speciale a motore. Non vengono trasportati i rifiuti.
- 83** 8i. Autoveicolo speciale
- 84** per tarature (con autorizzazione speciale secondo il Regolamento sull'immatricolazione dei veicoli stradali in Germania StVZO)
- 85** 8j. LOF trattore agricolo
- 86** Registrazione sotto la lettera J (categoria del veicolo) con "87" o "89" al punto 4 (tipo di carrozzeria) e "1000". Allegare delle prove sotto forma di foto. Vecchie copie delle carte di circolazione: Registrazione con codice 8710.
- 87** 8k. LOF trattore con attrezzi montati
- 88** Registrazione sotto la lettera J (categoria del veicolo) con "87" o "89" al punto 4 (tipo di carrozzeria) e "2000". Allegare delle prove sotto forma di foto. Vecchie copie delle carte di circolazione: Registrazione con codice 8720.
- 89** 8l. veicolo storico (con targa speciale; è stato concesso un permesso di circolazione come auto d'epoca)
- 90** Immatricolazione con indicazione speciale "H" o con indicazione rossa che inizia per "07"
- 91** 8m. Veicolo per scuola guida
- 92** Veicolo utilizzato costantemente solo a scopo formativo e dotato di doppio comando. Allegare una copia della carta di circolazione con la registrazione di un doppio comando o una relativa perizia.
- 93** 8n. Altro veicolo
- 94** Descrivere separatamente a pagina 2 nel campo 30 e allegare foto.
- 95** 9. Veicolo di test
- 96** Registrazione nell'immatricolazione in conformità a § 19 punto 6 StVZO o prova di un'autorizzazione speciale in conformità a § 70 punto 1 StVZO.
- 97** 10. Trasporto cavalli con grande parte abitativa
- 98** È necessario che ci siano degli equipaggiamenti fissi e permanenti nel veicolo per gli scopi corrispondenti. La parte abitativa deve corrispondere ad almeno il 50% della superficie utile. Allegare delle prove sotto forma di foto. Il veicolo non è utilizzato in combinazione con un rimorchio.
- 99** * Campo obbligatorio
- 100** Lo scopo segnato deve essere ben riconoscibile all'esterno del veicolo a motore.
- 101** Acconsenso (solo nella registrazione online)

